

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Achaz zrodził Jaarę,* Jaara zrodził Alemeta i Azmaweta, i Zimriego, a Zimri zrodził Mosę. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Achaz był ojcem Jaary, Jaara był ojcem Alemeta, Azmaweta i Zimriego, a Zimri był ojcem Mosy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Achaz spłodził Jarę, a Jara spłodził Alemeta, Azmaweta i Zimriego, a Zimri spłodził Mosę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Achaz spłodził Jarę; a Jara spłodził Alemeta, i Asmaweta, i Zynrego; a Zymry spłodził Mosę.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ahaz lepak zrodził Jare, a Jara zrodził Alamat i Asmot, i Zamri, a Zamri zrodził Mosa,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Achaz był ojcem Jary; Jara - Alemeta, Azmaweta i Zimriego; Zimri był ojcem Mosy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Achaz zrodził Jaarę, a Jaara Alemeta, Azmaweta i Zimriego, Zimri zaś zrodził Mosę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Achaz był ojcem Jary, Jara był ojcem Alemeta, Azmaweta i Zimriego; Zimri był ojcem Mosy,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Achaz był ojcem Joaddy, a Joadda - Alemeta, Azmaweta i Zimriego. Zimri zaś był ojcem Mosy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Achaz zaś był ojcem Jary, a Jara był ojcem Alemeta, Azmaweta i Zimriego. Zimri był ojcem Mocy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Ахаз породив Яда, і Яда породив Галемета і Газмота і Замврія, і Замврій породив Маса,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Achaz spłodził Jaara; a Jaara spłodził Alemeta, Azmaweta i Zymrego; a Zymry spłodził Mosa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Achaz zaś został ojcem Jary; Jara zaś został ojcem Alemeta i Azmaweta, i Zimriego. Zimri zaś zrodził Mocę.

¹⁾ Jaarę, יְהוֹאָדָד : wg 8:36 Jehoadde, יְהוֹאָדָד .